



Distr.  
GENERAL

A/54/390  
17 September 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 102 повестки дня  
ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ  
И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Записка Генерального секретаря

По просьбе Председателя Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее одобренный Советом попечителей Института доклад, озаглавленный "Мнения Совета попечителей в отношении развития и возможного преобразования ЮНИТАР" и содержащийся в приложении.

Приложение

МНЕНИЯ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ В ОТНОШЕНИИ РАЗВИТИЯ  
И ВОЗМОЖНОГО ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ЮНИТАР

1. Более половины членов Совета попечителей к концу 1999 года завершают свой второй срок пребывания в должности и поэтому уже не могут быть переизбраны.
2. Большинство этих попечителей были тесно связаны и отождествляли себя с процессом коренной перестройки, который проходил в ЮНИТАР в эти последние годы. Их выход из состава Совета приведет к существенному изменению характера и облика Совета попечителей. В некоторых отношениях это ознаменует собой прекращение одного этапа в истории ЮНИТАР и возможное начало другого.
3. Изменение состава Совета попечителей по времени совпадет также с окончанием нынешнего века и тысячелетия. Хотя процесс преобразования и совершенствования должен быть постоянным и непрекращающимся, переход из одного века в другой дает повод для самоанализа и размышлений о будущих направлениях деятельности ЮНИТАР.
4. Нижеследующие пункты имеют своей целью дать толчок к размышлению о том, каким мог бы стать ЮНИТАР в предстоящие пять или десять лет. Общий ответ на этот вопрос может также помочь Генеральному секретарю и Директору-исполнителю выбрать правильное направление действий.
5. Тот факт, что ЮНИТАР превратился из учреждения, которое лишь несколько лет тому назад почти утратило свой авторитет и полезность, в целеустремленное и успешное заведение, каким оно является в настоящее время, сам по себе может быть источником удовлетворения для всех сторон. Заслуга здесь принадлежит в первую очередь Директору-исполнителю, его образцовой личной требовательности и дару руководителя. В качестве содействующего и направляющего органа Совет попечителей может также по праву гордиться своим вкладом в успехи Института, который теперь, по общему мнению, является полезным, здоровым и рентабельным заведением. Высшей оценкой любого учреждения Организации Объединенных Наций является вердикт государств-членов, а резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся ЮНИТАР, говорят сами за себя.
6. Едва ли есть необходимость подробно рассказывать о нынешней деятельности ЮНИТАР, поскольку об этом широко известно. Однако для целей настоящего документа будет полезным привести некоторые общие показатели.
7. В области подготовки кадров в настоящее время регулярно организуется примерно 120 курсов в год, на которых обучаются около 4000 человек почти из всех государств, имеющих статус члена или наблюдателя. Из общего количества организуемых учебных курсов примерно 16 процентов проводятся в Женеве, 14 процентов – в Нью-Йорке, а остальные 70 процентов – на местах в самих государствах-членах. Разбивка общего количества этих курсов по тематике показывает, что примерно две трети курсов посвящены наращиванию потенциала (с уделением очень серьезного и повышенного внимания природоохранным вопросам и относительно небольшим упором на управление

финансами, информационные технологии, городское планирования и т.д.) и одна треть – многосторонней дипломатии (в том числе международному праву, поддержанию мира и превентивной дипломатии и международной торговле).

8. Что касается научных исследований, то несколько лет тому назад попечители сознательно приняли решение заморозить большую часть деятельности в этой области и сосредоточиться на подготовке кадров. Эта линия была также одобрена Генеральной Ассамблеей. Под эгидой ЮНИТАР были подготовлены и опубликованы кое-какие хорошие учебные материалы, в том числе книги по дипломатии, урегулированию споров и предотвращению конфликтов, Международному уголовному суду и организации экономического сотрудничества. Кроме того, ЮНИТАР опубликовал несколько книг по своим учебным программам и пособиям и издал несколько подборок материалов своих семинаров, которые рекомендуются в качестве справочных документов.

9. Что касается кадровой ситуации, то ЮНИТАР остается довольно небольшим и жестко управляемым учреждением. В общей сложности в Институте работают 42 человека, в том числе только 1 главный сотрудник, 34 сотрудника категории специалистов или младших научных сотрудников (аспирантов) и 8 работников категории общего обслуживания. Необычно низкое соотношение между числом сотрудников категории общего обслуживания и категории специалистов объясняется относительно молодым составом и динамизмом сотрудников категорий как специалистов, так и общего обслуживания, высоким уровнем их компьютерных знаний и готовностью тех и других содействовать выполнению более широкого круга обязанностей. Этот сложившийся дух коллектива позволяет максимально повысить отдачу от управленческих навыков сотрудников категории специалистов и способствует мотивации работников категории общего обслуживания. Почти все сотрудники работают в штаб-квартире в Женеве и лишь четыре – в Отделении в Нью-Йорке.

10. Общий годовой бюджет ЮНИТАР в размере около 6,5 млн. долл. США распределяется следующим образом: примерно 1 млн. долл. США – общий фонд и приблизительно 5,5 млн. долл. США – специальные целевые дотации. Все эти средства поступают непосредственно ЮНИТАР, и ничего не берется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

11. Так в несколько слов можно изложить положение ЮНИТАР на данный момент. Теперь встает вопрос, можно ли сейчас ЮНИТАР расслабиться и почивать на лаврах и делать свое дело, исходя из нынешнего положения, или же ему следует начать готовиться к переходу на следующий этап, каким бы этот этап ни был?

#### Доводы в пользу изменений

12. Сокращающийся объем ОПР. В обозримом будущем объем официальной помощи в целях развития (ОПР) будет продолжать уменьшаться. Ее размер будет теперь сопоставим с потребностями, диктуемыми сохраняющейся нищетой в развивающихся странах. Поэтому таким учреждениям, как ЮНИТАР, следует сосредоточить свои усилия не на попытках привлечь дополнительные государственные средства для финансирования своих программ, а на максимальном наращивании потенциала в самих развивающихся странах за счет использования существующих и имеющихся ресурсов, некоторые из которых, возможно, придется привлекать из альтернативных источников финансирования. "Усталость" доноров и некоторое снижение активности получателей помощи в силу "обусловленности" заявок, навязываемой обычно в одностороннем порядке, относятся к числу причин этого сокращения помощи. Явление глобализации, несомненно, ускоряет эту тенденцию. Кроме того, по всей видимости, многосторонняя доля ОПР, приходящаяся на систему Организации Объединенных Наций, сокращается даже еще быстрее, чем

это видно по общей тенденции. Все параметры говорят о необходимости выработки нового подхода. Обычно признается, что новый подход может формироваться вокруг концепции многосторонней помощи, традиционно выступающей в качестве некоего "восполнителя" недостающих средств, с упором на развитие и укрепление человеческого потенциала. Подготовка кадров, направленная на расширение индивидуальных навыков, а также укрепление потенциала и повышение эффективности институтов, должна составлять краеугольный камень этой новой структуры. Таким образом, для деятельности ЮНИТАР открываются широкие возможности.

13. Узкая финансовая база. Несмотря на вышеизложенное, приходится признать тот грустный факт, что в настоящее время лишь небольшое число государств-членов предоставляет средства ЮНИТАР, тогда как пользу от этого получает гораздо большее число стран. По иронии судьбы к числу крупнейших бенефициаров относятся некоторые наиболее богатые государства мира, многие из которых вовсе не оказывают ЮНИТАР финансовой поддержки. Естественно, нужно активизировать усилия по расширению финансовой базы ЮНИТАР, для чего необходимо разработать и осуществить несколько параллельных стратегий.

14. Увеличение числа учебных заведений. В системе Организации Объединенных Наций, как видно, нет недостатка в учебных заведениях. Хотя их соответствующие уставы и статуты по своему намерению и определению преследуют самые благородные цели, их многообразие оборачивается значительным дублированием и параллелизмом. Пожалуй, простейшее разделение функций могло бы состоять в том, что ЮНИТАР готовил бы кадры и проводил научные исследования, представляющие непосредственный интерес для государств-членов, а другие институты сосредоточили бы свои усилия на подготовке сотрудников и на исследованиях в целом, но на практике получается не совсем так. Зачастую территория, как видно, оказывается более важной, чем рациональное использование скудных ресурсов.

15. Еще 20 лет тому назад в своем докладе о ЮНИТАР (JIU/REP/79/18) Объединенная инспекционная группа заявила, что необходимо постепенно внедрять сетевую стратегию, в рамках которой ЮНИТАР выступал бы в качестве центра и координатора деятельности региональных или глобальных институтов по проблемам мира и развития, входящих в систему Организации Объединенных Наций и пользующихся ее помощью. По прошествии времени эта рекомендация стала еще более актуальной в силу увеличения числа инициатив в области подготовки кадров и уменьшения объема средств. В настоящее время все программы подготовки кадров и наращивания потенциала, осуществляемые ЮНИТАР в любой области, представляют собой общие мероприятия, проводимые совместно с другими учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций или за ее пределами. Это отчетливо видно из перечня осуществляемых программ. Можно считать, что часто повторяемая рекомендация государств-членов об укреплении межучрежденческого сотрудничества выполняется в полной мере. Это сотрудничество выступает в качестве важного фактора и катализатора, которым процесс реорганизации обязан своим успехом.

16. Низкий средний возраст. Средний возраст руководителей программ в ЮНИТАР гораздо ниже, чем в остальных подразделениях системы Организации Объединенных Наций, где в настоящее время средний возраст персонала составляет 50 лет. Это является показателем того, что ЮНИТАР движется в ногу со временем и миром, в котором самая эффективная и самая творческая работа выполняется более молодой частью населения. Хотя низкий средний возраст предполагает, что результаты деятельности в ЮНИТАР должны быть выше среднего, это требует некоторой корректировки обычных процедур и стандартов, действующих в настоящее время в Организации Объединенных Наций в области продвижения по службе и уровня ответственности. В конечном итоге, главное – это результаты, а не бюрократические правила и нормы.

17. Метод управления. Разработанная в ЮНИТАР процедура призвана предоставить руководителям программ большую гибкость, помочь им изыскивать свои собственные источники финансирования и выработать конкретные детали самих программ. Эта децентрализация привела к успешному расширению многих учебных программ и значительно повысила авторитет ЮНИТАР, особенно в развивающихся странах.

18. Новые технологии. Сейчас, когда мы подошли к окончанию индустриальной эры и стоим на рубеже информационной эры, в мире происходит одна из величайших революций. Информатика и Интернет полностью и коренным образом изменили характер мышления и действий людей и способ ведения ими своих дел. Любой институт, который не видит этих изменений и не подстраивается под них, обречен на бюрократическую посредственность в завтрашнем мире. И здесь не удастся прикрыться доводом о том, что новые технологии информационной революции еще не проникли в повседневную жизнь развивающихся стран. Во многих случаях это уже произошло, а во всех остальных неизбежно произойдет. Поэтому секрет заключается в том, чтобы идти впереди событий, а не отставать от них.

19. Рост частного сектора. Феноменальный рост влияния и масштабов частного сектора представляет собой еще одно новое явление, наблюдаемое во многих странах мира, даже в странах, которые традиционно сторонились этой формы экономической деятельности. Сейчас, когда через границы со скоростью света (без паспортов или виз) ежедневно проходит более миллиарда долларов, на мировую арену в качестве одного из главных действующих лиц вышел частный сектор, который во многих случаях стал куда могущественнее, чем сами правительства. Этот новый частный сектор – явление долговременное, и, как и в случае новых информационных технологий, неизбежно встает вопрос о необходимости приспособления к этой новой реальности.

20. Оценка влияния подготовки кадров. ЮНИТАР постепенно внедряет процедуры для систематической и достоверной оценки своей деятельности. Хотя профессиональная подготовка и предусматривает расширение индивидуальных знаний, она направлена главным образом на углубление навыков индивидов по внедрению усовершенствований в институциональную среду. Любая серьезная оценка заключается в определении промежуточного, среднесрочного и долгосрочного воздействия осуществляемой программы. Такую оценку могут проводить учебные заведения или специалисты со стороны. Это предполагает посещение места осуществления программы через два, три или пять лет после ее завершения. Специалисты, проводящие оценку, должны встретиться с бывшими студентами, их непосредственным начальством и руководителем службы. Таким образом, совместными усилиями можно оценить воздействие той или иной учебной программы на учреждение. ЮНИТАР следует продолжать работать в этом направлении.

#### Возможные будущие направления деятельности

21. Выше перечислены главные определяющие факторы, которые говорят в пользу преобразований. Все их необходимо иметь в виду, и Совет попечителей затратил немало времени для углубленного анализа сложившегося положения. Государства-члены, возможно, пожелают заострить внимание на различных аспектах и вопросах при обсуждении во Втором комитете в ходе выработки решений в отношении будущих направлений деятельности динамичного ЮНИТАР. Председатель Совета поставил ряд конкретных вопросов. Попечители рассмотрели их и после обсуждения выработали коллективные рекомендации, излагаемые ниже.

22. Размер Института. Каков оптимальный размер ЮНИТАР в будущем? Должен ли он оставаться небольшим и ограниченным заведением или же настало время расширить его деятельность? В случае утвердительного ответа, должно ли это расширение быть небольшим, существенным или довольно значительным? Какие темпы этого расширения следует планировать?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Размер ЮНИТАР может зависеть от многих факторов, а именно от потребностей государств-членов в области подготовки кадров, географического охвата программ Института и имеющихся для этого ресурсов. Вместе с тем, несмотря на эти переменные, попечители считают, что характер функций ЮНИТАР, т.е. его роль катализатора и содействующей стороны, должен оставаться неизменным. Посредством своей деятельности Институт должен продолжать содействовать преобразованиям и инициировать их, привлекать внимание к новым и возникающим темам. Попечители считают также, что приоритетным направлением остается консолидация с целью обеспечить, чтобы программы обладали заложенной в них преемственностью, которую не смогут подорвать непредвиденные обстоятельства, характерные для любого учреждения, располагающего относительно скромными средствами.

23. Основная направленность подготовки кадров. Должна ли основная направленность учебных программ ЮНИТАР сохраняться более или менее такой же, какой она является в настоящее время, или же следует определить новые области подготовки кадров и решать новые первоочередные задачи в должной консультации с государствами-членами, которые являются конечными пользователями этих программ? В случае утвердительного ответа на вторую часть вопроса, какие необходимы процедуры для консультаций с государствами-членами при определении желательных областей профессиональной подготовки? Какими темпами следует внедрять пересмотренные учебные программы и решать первоочередные задачи?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Нарращивание потенциала остается основой развития государств-членов. Поэтому программы ЮНИТАР постоянно должны быть направлены на сенсбилизацию стран и предоставление им помощи в решении вопросов, оказывающих влияние на их развитие в среднесрочном и долгосрочном плане. Определение этих стратегических направлений является задачей Совета. Совет остается высшим органом ЮНИТАР и располагает всей необходимой компетенцией для выработки рекомендаций в отношении первоочередных областей деятельности Института и установления таких приоритетов, которые в наибольшей степени отвечали бы интересам государств-членов. Нынешние программы ЮНИТАР, со всем их эклектизмом и разнообразием, должным образом отражают многие различные потребности, указанные бенефициарами программ, и призваны удовлетворять конкретные и срочные запросы. Что касается разработки учебных программ, то здесь важно продолжать прилагать усилия для полной интеграции всего многообразия социально-экономических задач, задач в области развития и охраны окружающей среды в согласованную программу наращивания потенциала и подготовки кадров, а также для более эффективного анализа долгосрочного воздействия учебной деятельности на процесс преобразования институтов. Попечители твердо убеждены в том, что общему вопросу оценки и последующих мер следует уделять больше внимания на протяжении всего этапа консолидации и что он должен оставаться ключевым вопросом для нового Совета попечителей. В заключение попечители напоминают о том, что главная задача ЮНИТАР состоит в повышении эффективности Организации Объединенных Наций посредством подготовки персонала из государств-членов, и придерживаются единого мнения о том, что это должно оставаться руководящим принципом для всей будущей деятельности.

24. Географический охват. Предполагаются ли какие-либо изменения в относительном охвате программ подготовки кадров в Женеве, Нью-Йорке и городах государств-членов? Какова относительная важность Нью-Йорка, роль которого быстро возрастает и где по всем показателям потребности в области подготовки кадров являются очевидными и острыми? Достаточно ли количество учебных программ осуществляет ЮНИТАР в других центрах Организации Объединенных Наций?

Совет попечителей занимает следующую позицию по этому вопросу: В настоящее время географическое распределение учебных программ является приблизительно следующим: Женева – 16 процентов, Нью-Йорк – 14 процентов и сами государства-члены – 70 процентов. Этот упор на Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и ее центры будет сохраняться, и программы, осуществляемые там, будут и далее расширяться. Тем не менее Совету необходимо решить, могут ли – без нарушения глобального географического баланса – центры размещения региональных комиссий (Аддис-Абеба, Бейрут, Бангкок и Сантьяго) также стать, при наличии средств, дополнительными местами осуществления программ ЮНИТАР. Что касается нынешнего упора на осуществление программ в области экономического и социального развития, на которые приходится бóльшая часть деятельности ЮНИТАР, то их осуществление в национальном контексте несомненно продолжится.

25. Молодой возраст сотрудников. Учитывая относительную молодость сотрудников категории специалистов в ЮНИТАР, как должным образом обеспечить их поощрение в плане более быстрого продвижения по службе, с тем чтобы окончательная оценка деятельности каждого сотрудника категории специалистов как человека и института в целом производилась на основе достигнутых результатов? Как сам ЮНИТАР сможет отвечать на неизбежную критику со стороны находящихся в менее благополучном положении подразделений системы Организации Объединенных Наций, где процесс продвижения по службе проходит медленнее (и результаты деятельности менее заметны)?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Молодой возраст сотрудников ЮНИТАР сам по себе был преимуществом на этапе реорганизации и несомненно будет оставаться таковым в свете новых задач, которые ставит перед Институтом информационная революция. В то же время необходимо поддерживать соответствующее равновесие, создавая достаточно стимулов для этих молодых и активных сотрудников и при этом обеспечивая постоянную мобильность и обновление в их составе.

26. Информационная технология. Как лучше использовать (в отличие от бессистемного применения) новую информационную технологию для содействия более широкому и более экономичному распространению учебных пособий ЮНИТАР? Может ли ЮНИТАР в четко установленные непродолжительные сроки изучить вопрос о том, какую методику следует использовать, не просто поместив учебные материалы на Web-сайт ЮНИТАР, но, что более важно, применяя видеоконференции и звуковой стриминг в качестве составных частей его процедур подготовки кадров? В какие сроки это можно сделать? Располагает ли ЮНИТАР сотрудниками нужного профиля для обеспечения передачи учебных программ по Интернету? Если нет, то сколько потребуется времени для того, чтобы нанять такой персонал?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Одной из первоочередных задач Института – его Совета, руководства и персонала – должна оставаться четкая линия на использование новых информационных технологий и средств связи, включая последовательное применение аудио- видеосредств для широкого распространения материалов и серверов рассылки для консультаций и оценок. Совет считает, что если ЮНИТАР не сможет четко проводить такую линию на максимальное использование Интернета, то его деятельность и мероприятия будут по-прежнему иметь ограниченную отдачу. В этой связи он выражает надежду на то, что новый Совет свежим взглядом проанализирует весь комплекс трудностей и возможностей, связанных с применением информационных технологий в учреждении, подобном ЮНИТАР.

27. Финансирование. Как увеличить объем финансирования программ ЮНИТАР? Если реакция правительств на усилия попечителей по мобилизации средств будет оставаться столь же медленной и неэффективной, не следует ли перенести упор на частный сектор и фонды в поисках не только средств, но и возможностей партнерства? С учетом влиятельности фондов, расположенных в

Соединенных Штатах, каким образом ЮНИТАР, подчиняясь неизбежной необходимости, мог бы изменить первоначальную ориентацию таких усилий в направлении Соединенных Штатов Америки?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Попечители будут продолжать играть важнейшую роль в процессе мобилизации средств ЮНИТАР, прежде всего по линии своих правительств. Это первое направление действий необходимо сохранить и расширить для обеспечения того, чтобы Институт отвечал минимальным требованиям финансирования. Попечители считают также, что необходимо более агрессивно использовать возможности финансирования по линии фондов и частного сектора, и подчеркивают, что они выступают за изучение этих новых возможностей. При условии, что любое такое финансирование не нанесет ущерба выполнению основной задачи ЮНИТАР в первую очередь откликаться на потребности государств-членов, особенно развивающихся стран, Совет считает, что на всех возможных фронтах следует проводить активную политику по мобилизации средств.

28. Больше внимания университетам. С учетом огромного потенциала, существующего в университетской студенческой среде, и большого интереса, проявляемого университетами к многосторонней дипломатии, можно ли распространить деятельность ЮНИТАР на университеты, разработав для них программы лекций об Организации Объединенных Наций, ее работе, широком спектре ее деятельности, ее незаметных на первый взгляд успехах и т.д.? Легко ли выявить круг людей для столь важного направления деятельности? Можно ли это сделать за счет имеющихся ресурсов?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Основными и главными бенефициарами учебных программ ЮНИТАР являются сотрудники национальных служб государств-членов. В прошлом для осуществления программ ЮНИТАР привлекались ученые из университетов и научно-исследовательских центров. Совет считает, что Институт, в свою очередь, мог бы выйти на эти учреждения и внести свой вклад в их планы и текущую работу. Поэтому Совет рекомендует проводить в этом направлении более последовательную работу при условии, что это делается за счет имеющихся ресурсов и по-прежнему носит в первую очередь информационный характер. Совет считает, что и в данном случае развитие информационных технологий дает возможность охватить эту конкретную аудиторию, не отвлекаясь от главной линии – осуществления программ для государств-членов.

29. Научные исследования. С учетом того, что научные исследования составляют неотъемлемую часть первоначального мандата Института, какую относительную долю ресурсов ЮНИТАР следует выделить на это направление работы? На какие области исследований Институту следует сосредоточить свое внимание на начальном этапе? Каким образом результаты исследований следует использовать с максимальной отдачей для работы, репутации и присутствия ЮНИТАР?

Совет попечителей занял следующую позицию по данному вопросу: Основным и первоочередным направлением деятельности ЮНИТАР остается подготовка кадров, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 11 его устава. В то же время пункт 3 этой же статьи гласит: "Институт осуществляет разработки и исследования, связанные с функциями и целями Организации Объединенных Наций. В таких разработках и исследованиях соответствующий приоритет должен отдаваться потребностям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и других органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений". Однако в начале 90-х годов государства-члены конкретно просили Институт не использовать свой общий фонд для проведения научных исследований в целом, и этого принципа попечители продолжают придерживаться в настоящее время. Попечители считают, что по завершении этапа реорганизации ЮНИТАР мог бы постепенно расширять те свои существующие программы, в которых имеется перспективный компонент научных исследований, при условии, что это не скажется отрицательно



на деятельности по подготовке кадров как таковой. Иными словами, попечители считают, что настало время вновь выявить области, в которых научные исследования оперативной направленности могли бы дополнительно способствовать как деятельности самого Института по подготовке кадров, так и выработке Генеральным секретарем и Организацией Объединенных Наций более широкого взгляда на будущее развитие многосторонней системы.

30. Половина нынешнего состава Совета попечителей была назначена в начале этапа реорганизации ЮНИТАР. При этом имелось в виду, что они будут служить Институту и помогать Генеральному секретарю в его усилиях. Сейчас надо передавать эстафету, и настало время подвести итог возможному наследию этих попечителей. Это особенно уместно потому, что предстоящие годы вполне могут стать одним из наиболее динамичных периодов в развитии и реорганизации системы Организации Объединенных Наций.

31. Совет попечителей в целом согласен с диагностикой деятельности Института, его оценкой достигнутых на данный момент успехов и его анализом глобальных условий, в которых ЮНИТАР придется работать в предстоящие годы. Совет считает, что эти соображения столь важны, что заслуживают того, чтобы стать предметом проходящих в настоящее время прений и обсуждений. Поэтому им следует и далее уделять внимание в контексте следующего состава Совета попечителей. Между тем Совет принял решение представить свои соображения Генеральной Ассамблее в виде настоящего доклада.

-----